

BAFF¹⁵

BUDAPEST150 BUDAPEST150 BUDAPEST150



BUDAPEST150 BUDAPEST150 BUDAPEST150

2023.03.02-05.
TOLDI MOZI
BUDAPEST
ARCHITECTURE
FILM FESTIVAL
BUDAPESTI
ÉPÍTÉSZETI
FILMNAPOK

BUDAPEST150 BUDAPEST150 BUDAPEST150

KÖSZÖNTŐ

Kedves Fesztiválozó, Építészet-,
Város- és Filmrajongó!

Az elmúlt évek megrengették világunk biztosnak hitt pilléreit. Az észrevétlenül, de továbbra is tartó pandémia megtörte a globalizáció lendületét, újrhangolta az urbanisztika prioritásait, és új jelentőséget adott a kis távolságokon belül zajló városi életnek, vagy a rövid ellátási láncokra épülő ipari és mezőgazdasági termelésnek. Ukrajna orosz inváziója megtörte az évtizedek óta tartó békét Európában, a kapcsolódó energiaválság újírta a fontossági sorrendet az építészetben, és felgyorsította a fenntarthatóságra való átállás folyamatait. Minden idők legmelegebb teleit és legszárazabb nyarait éljük, és a legnagyobb klímaszkeptikusok is nap mint nap szembesülnek a klímaváltozás hatásaival. Mindeme változások arra készítetnek, hogy egy tágabb perspektívában, nagyobb időtávlatban tekintsünk városainkra, környezetünkre.

Ebben a tágabb perspektívában Budapest viszonylag fiatal. Miközben az egyesülésének 150. évfordulóját ünneplő büszke, magyar, európai főváros kedvelt turisztikai célponttá vált, korábban ismeretlen nehézségekkel találta szembe magát. A dszentrifikáció és a hátrányos helyzetű csoportok perifériára szorulása, a lakhatási válság, a várost megfojtó egyéni közlekedés, a geopolitika nagy szereplőinek városi térfoglalásai, a modern örökség megtagadása és eltűnése mind olyan kihívások, amelyekkel szemben Budapestnek csak akkor van esélye, ha más nagyvárosoktól tanul, más nagyvárossal működik együtt.

Buda és Pest egyesülésének 150. évfordulója egybeesik a Budapesti Építészeti Filmnapok 15. születésnapjával. Miközben nevében őrzi építészeti fókuszát, fesztiválunk befogadta mindazokat a témákat is, amelyek a kortárs építészetet ma meghatározzák. Filmjeink az urbanisztika, a várospolitiká, az ökológia, a közlekedés, a technológia, az aktivizmus és a társadalmi átalakulás kérdéseivel is foglalkoznak.

A fesztivál idei kiadásában a 150 éves magyar főváros problémái állnak a középpontban. Az idei programban helyet kapnak az elmúlt másfél évtizedünk emlékezetes filmjei, Budapestről szóló rövidfilmek, vagy olyan, más városokban vagy tájakon forgatott filmek, amelyek rímelnék Budapest legfontosabb kihívásaira. Végső soron erre a kérdésre keressük a választ: hogy akarunk élni a következő 15 vagy 150 évben?

Házban laksz? Szereted a filmeket?
Ünnepeld velünk a 150 éves Budapestet a
15. Budapesti Építészeti Filmnapokon!

Jó filmnézést kívánunk, szeretettel,

A Szervezők

GREETINGS

Dear Festival Guest, Lover of
Architecture, Cities and Film,

The past few years have shaken the pillars of our world that we believed were secure. The pandemic, still ongoing in unperceived ways, broke the momentum of globalization, re-tuned the priorities of urban planning and gave new importance to urban life within short distances or the industrial and agricultural production based on short supply chains. The Russian invasion of Ukraine broke decades of peace in Europe, and the related energy crisis rewrote the order of importance in architecture and accelerated the process of conversion to sustainability. We are experiencing the hottest winters and driest summers of all time, and even the most hardcore climate sceptics face the effects of climate change every day. All these changes make us look at our cities and environment from a broader perspective in a larger time frame.

In this broader perspective, Budapest is relatively young. While the proud Hungarian and also European capital celebrating the 150th anniversary of its unification became a popular tourist destination, it faced previously unknown difficulties. Gentrification and marginalization of disadvantaged groups, housing crisis, private transport suffocating the city, the takeover of urban space by main geopolitical actors, and the denial and elimination of modern heritage are challenges against which Budapest has a chance only by learning from and cooperating with other big cities.

The 150th anniversary of the unification of Buda and Pest coincides with the 15th anniversary of the Budapest Architecture Film Festival. While maintaining its architectural focus in its name, our festival also embraced all the topics that define contemporary architecture today. Our films are concerned with issues of urbanism, city politics, ecology, transportation, technology, activism and societal transformation.

This year's edition focuses on the problems of the 150-year-old Hungarian capital. The program includes memorable films from our past decade and a half, short films about Budapest, or films shot in other cities or landscapes that address Budapest's biggest challenges. Ultimately we are looking for the answer to the following question: how do we want to live in the next 15 or 150 years?

Do you live in a building? Do you like movies? Celebrate the 150-year-old Budapest at the 15th Budapest Architecture Film Festival with us!

Have a great time watching our films!
Love,

The Organisers

BUDAPEST150 BUDAPEST150 BUDAPEST150

A GRAPHISOFT KÖSZÖNTŐJE GREETINGS BY GRAPHISOFT

Kedves Látogató!

Idén a szakma mellett a rendezvény is ünnepel. 15 éves, ráadásul fővárosunk 150, ami alkalom arra, hogy programra tűzzék a fiatal építészek szakmai vállomásait Budapest építészetéről, urbanisztikájáról. De vetélytársa is lesz Budapestnek, Koppenhága, amely idén az UNESCO választása alapján az Építészvilág Fővárosa, ahol napi valóság a fenntartható várostervezés.

Nem lesz a szoftverfejlesztőkről kisfilm, de mégis ott vagyunk minden munkában, mert mi biztosítjuk a tervezés digitális megoldásait. Büszkéek vagyunk arra, hogy a családi házaktól egészen Kuala Lumpur 118 emeletes felhőkarcolójáig, a Merdekáig BIM szoftverünk, az Archicad segíti a tervezőket a megrendelők víziójának megvalósításában.

E mögött egy rendkívül izgalmas, innovációkkal teli fejlesztési folyamat áll. A digitalizációs megoldásaink az építészeket kiléptette az elszigeteltségből, világszinten biztosítjuk a valós idejű csapatmunkát, a tervezők a szakági mérnökökkel közösen hozzák létre a megrendelő álmát. Az építészek, mérnökök az egyetem után a BIM munkafolyamatok világába lépnek ki időtől itthon is a most készülő új építőipari szabályozásnak köszönhetően. Mi mint BIM specialisták sok sikert kívánunk! Továbbra is újabb megoldásokat hozunk, és várunk mindenkit a Graphisoft világába!

Üdvözlettel,

Reicher Péter
Országigazgató
Graphisoft Magyarország

Dear Festival Guest,

This year, along with the trade, the event also celebrates. It's 15 years old, and what's more, our capital is 150 years old, which is an opportunity to issue professional testimonies of young architects about architecture and urban planning in Budapest. Budapest will also have a rival, Copenhagen, the UNESCO World Capital of Architecture of the year, where sustainable urban planning is part of everyday reality.

There won't be any short films about software developers in the program, but we are still involved in each work, as we provide digital solutions for designing. We are proud that our BIM software Archicad supports the architects to implement their clients' visions, from family homes to Kuala Lumpur's 118-storey skyscraper Merdeka.

Behind all this stands an exciting development process full of innovations. Our digitisation solutions have pulled architects out of isolation as we ensure real-time teamwork on a global level, and the designers can create their client's dreams together with professional engineers. Thanks to the new construction regulations currently being prepared in Hungary, architects and engineers will enter the world of BIM work processes right after university. We, as BIM specialists, wish them every success. We continue to bring new solutions, and we are happy to greet everyone in the world of Graphisoft!

Best regards,

Péter Reicher
Country Director
Graphisoft SE

KORTÁRS ÉPÍTÉSZETI KÖZPONT HUNGARIAN CONTEMPORARY ARCHITECTURE CENTRE

A KÉK független szakmai intézmény, amely az építészet, az épített környezet és a városfejlődés kérdéseivel foglalkozik. Egyedülálló tudása, másfél évtizedes tapasztalatai és partneri hálózata révén mára a KÉK Közép-Európa építészeti kultúrájának egyik meghatározó szereplője. Kulturális programjaink az építészet és a város működését értelmezik, és szakmai munkánk aktívan hozzájárul ezek innovatív fejlesztéséhez. Erősségünk a széles körű részvétel, a komplex elemzés és az innovatív tartalomfejlesztés kombinációja, amelyben összekapcsolódnak a tervező, kutató és kulturális szakterületek.

A KÉK többek között kiállításokat, konferenciákat, fesztiválokat, képzéseket, tematikus sétákat, szakmai és közönség eseményeket szervez. Ezek mellett olyan hosszú távú tevékenységeink vannak, mint a közösségi kertek működtetése, városrészek elemzése és fejlesztése a helyi közösségek bevonásával, illetve számos városra kiterjedő, partnerekkel végzett tematikus városfejlesztési programok létrehozása és megvalósítása. A KÉK szakértői tanácsadóként intézmények fejlesztéseiben, városfejlesztési programokban és építészeti projektekben vesznek részt. A közönség programok és szakmai tevékenység mellett képzéseket, gyakoronoki és mentor programot is működtetünk közösségi irodaként, rendezvényterként és galériaként működő központunkban.

KÉK (Hungarian Contemporary Architecture Centre) is an independent professional institution focusing on architecture, built environment, urban development and their relation to the communities. Due to our unique knowledge, and experience of a decade and a half, and their extended partnership network, KÉK plays a determining role in today's Central-European architecture culture.

Our cultural programs interpret the architecture and the mechanisms of the city, and our professional work actively contributes to the innovative improvement thereof. Our forte lies in the combination of wide-range participation, complex analysis and innovative content development, simultaneously engaging the professional fields of design, research, and culture.

KÉK is, among others, organizing exhibitions, conferences, festivals, trainings, thematic guided tours, professional and public events. Furthermore, we pursue long-term activities such as operating community gardens, analyzing and developing urban districts with the involvement of local communities, as well as creating and implementing thematic programs of urban development with our partners involving several cities. The experts of KÉK participate in an advisory role in institutional and urban development programs and architectural projects. Besides hosting our public and professional activities, our headquarters function as a co-working space, event venue, and gallery, where we conduct our training, internship, and mentoring programs.



FILMEK | FILMS





A VILÁG LEGJOBB HELYE BEST IN THE WORLD

DK, 2022, 56', R | D: Hans Christian Post

Dán és angol nyelven, angol felirattal | Language: Various with English subtitles

Csü Március 2. | Thu 2 March – 20:00, Toldi Nagyterem | Room 1

Csü Március 2. | Thu 2 March – 20:30, Toldi Kisterem | Room 2

Koppenhága, a nyitott, humánus és megfizethető nagyvárosok egykori mintapéldánya mára kizárólag a tehetősek számára elérhető buborékká változott. Vajon előfutára lett-e egy olyan fejlődési iránynak, amely más városokra is vár, esetleg némelyik már el is indult ezen az úton? A konfrontatív dokumentumfilm „a világ egyik legjobb városa”-imázs mögé pillant, és megvizsgálja Koppenhága elmúlt évtizedekben végbement átalakulásának árnyoldalát: hogyan lett az adósság sújtotta iparvárosból neoliberais városi díszlet, amelyet az olcsó lakáshitelek pumpáltak fel? A film építészeket, aktivistákat és írókat megszólaltatva tárja fel a fejlődés részleteit, és mutat rá, hogy a messze földön híres élıhetőség kockán forog.

Copenhagen, once the shining example of a humane and open city affordable for everyone, has turned into a bubble that is only accessible to the rich. Is Copenhagen a forerunner for a development that other cities still have in store or have a similar manner, already embarked on? The confrontational documentary looks beyond the photogenic image of Copenhagen as one of the best cities in the world and examines the flip side of the transformation Copenhagen has undergone in recent decades: from a debt-ridden industrial city to a neoliberal urban landscape fueled by cheap loans. In conversation with architects, activists and writers, the film takes stock of the development of Copenhagen and shows that the livability of the city is at stake.

A vetítést a Dán Királyság Magyarországi Nagykövetsége támogatja.

The screening is supported by the Embassy of the Kingdom of Denmark in Hungary.

A film után fogadás és buli: Pápai Gergő – The Belt (live act)

After the movie reception and party: Gergő Pápai – The Belt (live act)

Hogyan lehetne Budapest élıhetőbb és vonzóbb a hátrányos helyzetű városiakok perifériára szorítása nélkül?

How can we make Budapest more livable and attractive without marginalising the vulnerable inhabitants of the city?



JANE POLGÁR – CSATA A VÁROSÉRT CITIZEN JANE – BATTLE FOR THE CITY

US, 2017, 92', R | D: Matt Tyrnauer

Angol nyelven, magyar felirattal | Language: English with Hungarian subtitles

Pén Március 3. | Fri 3 March – 21:00, Toldi Nagyterem | Room 1

Jane Jacobs 1961-es könyve, *Az amerikai nagyvárosok élete és halála* óriási hullámokat keltett a várostervezők és építészek körében. A könyvben Jacobs a modern várostervezés következményeit és az újragondolt városok jövőjét vette sorra. Habár a felülről lefelé történő, irányított tervezést már régen meghaladtuk, Le Corbusier hatása még ma is töretlen a gyorsan városiasodó és fejlődő világban, és a mai urbanista gyakorlat még mindig nem veszi kellően figyelembe Jacobs tanait. Miközben az India és Kína nyomdokain járó országok a tömeges urbanizációval küzdenek, az épülő megavárosok a háború utáni amerikai nagyvárosokat veszik mintául. Az autóközpontú, autópályák által szétszabdalt, „irodaházat a parkokba” felfogású várostervezés hasonlóan katasztrofális eredményeket produkál ma is, mint Jacobs idejében, de a léptékek növekedése miatt a jövőbeli konzekvenciák még súlyosabbak lesznek. A Jane Jacobs és Robert Moses gigászi küzdelmeit felelevenítő film a városhoz való jog 20. századi történetére fókuszál, hogy megmutassa, ezek a küzdelmek még ma is mennyire meghatározzák azokat a diskurzusokat, amiket a globális megaváros és a tömeges urbanizáció korában folytatunk a városainkról.

In 1961, Jane Jacobs' book *The Death and Life of Great American Cities* sent shockwaves through the architecture and planning worlds, with its exploration of the consequences of modern planners' and architects' reconfiguration of cities. Today, the reality of city building hardly takes her theory into adequate consideration. While top-down planning has been widely discredited, Le Corbusier's influence is still very much alive in the rapidly developing and urbanising world. As countries such as China and India grapple with the challenges of mass urbanisation, they are building mega-cities with post-war American cities as models: car-centred, superhighway-girded, tower-in-the-park urbanism is producing similarly disastrous results around the world today, but the scope and scale mean that any future reckoning will be even more severe. A documentary feature on Jane Jacobs, Robert Moses and their epic battles for the right to the city in the 20th century, and how those struggles inform, define and frame the fights we are having over cities in the era of mass urbanisation and the global megacity.

Hogyan mozgósítsuk a helyi közösségeket, hogy megvédjük környezetünket a nemkívánatos nagy infrastrukturális beruházásoktól?

How can we organise local activism to protect neighbourhood life from unwanted large infrastructural projects?



SODRÁS DRIFT

HU, 2019, 12'+12'+13', R | D: Horváth Balázs

Magyar nyelven, angol felirattal | Language: Hungarian with English subtitles

Pén Március 3. | Fri 3 March – 18:30, Toldi Kisterem | Room 2

Háromrészes filmsorozat a budapesti Duna-partról. A Valyo és az egykori Index közös, Sodrás című sorozatában a budapesti Duna-partok legtermészetesebb és legforgalmasabb szakaszai tárulnak fel. Tájépítészek, építészek, környezetvédelmi szakemberek, helyi lakosok mesélnek a Római partról, a Ráckevei(Soroksári)-Duna-ágról és a belváros pesti szakaszáról.

Three-episode film series made about the banks of the Danube in Budapest. Valyo organization, with former Index staff, explore the most untouched and the busiest sections of the Budapest riversides. Landscape architects, architects, environmental specialists and locals speak about Római Part, Ráckeve (or Soroksár) Danube Arm, and the Pest side of the city centre.

Hogyan fejlődött Budapest és a Duna kapcsolata az elmúlt évtizedekben?

How has Budapest's relation to the Danube evolved in the past decades?



A DUNA SZEME EYES OF THE DANUBE

HU, RS, RO, BG, SK, HR, 2022, 52', R | D: Ružica Anja Tadić, Aleksandar Reljić
Több nyelven, angol felirattal | Language: Various with English subtitles
Pén Március 3. | Fri 3 March – 18:30, Toldi Kisterem | Room 2

Tizenkét történet Duna-menti helyszínekről és emberekről. A szereplők a közösségüket képviselő karakterek – szeretettel, szenvedéllyel, huncutsággal és kíváncsisággal. A történetek elbeszélői az átalakuló dunai vidékek megindítóan hiteles hősei. A folyó összeköti a történeteket, erőt és inspirációt jelent a tizenkét közösségnek.

Twelve different stories of sites and people along the Danube River. These characters are individuals chosen as representatives of their communities. Love, passion, playfulness, and curiosity. The narrators of stories are protagonists of the Danube areas' transformation – their authenticity is striking. The river connects the stories and provides the strengths and inspiration for these twelve communities.

Vetítés és beszélgetés Kádár Bálinttal.
Screening and Q&A with Bálint Kádár.

Mit tanulhatnak egymástól a
Duna melletti települések?

What can cities and towns along
the Danube learn from each other?



FŐVÁROS CAPITAL

US, KZ, 2010, 72', R | D: Maxim Pozdorovkin, Joe Bender

Több nyelven angol felirattal | Language: Various with English subtitles

Pén Március 3. | Fri 3 March – 20:45, Toldi Kisterem | Room 2

Mit jelent egy nemzet számára az újrakezdés? Kazahsztán válasza Aszتانának, a világ legfiatalabb fővárosának megépítése: egy jövőbeli, utópikus városé, ahol a felhőkarcolók és daruk olyan magasra nyúlnak, ameddig csak a szem elláthat. Építőipari munkások, tv-riporterek és idegenvezetők életük minden percével ezt a folyamatosan épülő várost szolgálják. Maxim Pozdorovkin és Joe Bender Kazahsztán tizedik évfordulóját ünneplő fővárosának történetét dokumentálja. A katonai felvonulások, monumentális épületek, zenei vetélkedők és ember-piramisok ennek a történetnek csak az egyik oldalát jelentik, a másik oldalon a nemzet legújabb kísérletében részt venni kívánó bevándorlók ezreit találjuk. Ők azért jönnek Aszتانába, hogy megépítsék annak arany emlékműveit, hogy piacait a sötétedés után is nyitva tartsák, és hogy a várost övező síkságból mind nagyobb terület foglalhassanak el. A rég itt élő lakosok láthatják, miként emelkedik egy csillogóan új város a folyó túloldalán, és alakul poros kis szovjet falujuk a „sztyeppe gyöngyév”. A változó világ gazdasági helyzet következtében elhatalmasodó félelem azonban hatással van a nagy építkezésekre is; Kazahsztán álomvárosának jövője bizonytalanná válik, az itt élők pedig Aszतana hivatalos víziója és az új metropolisz külvárosának valósága közé szorulnak.

Capital, a documentary film by Maxim Pozdorovkin and Joe Bender, tells the story of Kazakhstan's new capital as it celebrates its tenth anniversary. Military parades, monumental architecture, song competitions, and human pyramids are only one side of the story; the other tells of thousands of migrants arriving to take part in their nation's new experiment. They come to Astana to build its golden monuments, to keep its markets open long after dark, and to push the city's frontiers deeper into the empty plains. Filmed on location in Astana, Kazakhstan, Capital offers a glimpse into the ongoing development of a metropolis and the symbol of a nation.

Hogyan szegülhetünk szembe a reprezentatív épületek pazarló túlbujánzásával a városainkban?

How to resist the wasteful proliferation of representative buildings in our cities?



ADDISZ-ABEBA – KÍNA ÚJ VIRÁGA ADDIS ABABA – CHINESE NEW FLOWER

DE, 2016, 30', R | D: Silvan Hagenbrock

Angol nyelven angol felirattal | Language: English with English subtitles

Pén Március 3. | Fri 3 March – 20:45, Toldi Kisterem | Room 2

Addisz-Abeba szó szerint „új virágot” jelent: Etiópia fővárosát több mint 20 éve kínai urbanisták, építészek, politikusok és vállalkozók alakítják. Vajon mit gondolnak a helyiek és szakmabeliek a kialakult helyzetéről, a legmagasabb épületről, az első vasútvonalról, az első kelet-afrikai Kínai Gazdasági Övezetről? Az infrastrukturális beruházásokat legtöbbször kínai cégek kivitelezik, kínai bankok pénzéből és kínai építőmunkásokkal. A film egy Addisz-Abeba városába vezető személyes körút, mely a kínai kulturális és térbeli beavatkozásokat, és ezek társadalomra gyakorolt hatását is bemutatja.

Addis Ababa literally means “new flower”: for more than 20 years, Chinese urbanists, architects, politicians and entrepreneurs have been shaping the capital city of Ethiopia. While building the highest building, the first light railway trail, and the first Chinese Economic Zone in Eastern Africa, how do local Ethiopian citizens and professionals react to this development? These infrastructure projects are mostly built by Chinese companies, funded by Chinese banks and constructed by Chinese labour. The film is a personal stroll through the city of Addis Ababa and is looking at Chinese physical and cultural interventions and the question on how society is being affected.

Hogyan ellensúlyozható a nagy geopolitikai szereplők városképet befolyásoló hatása?

How to counter the influence of main geopolitical actors on the local cityscape?

DAPEST150 BUDAPEST150 BUDAPEST150



TÖRTÉNELEM TÖRLÉS ALATT PARADISE LOST – HISTORY IN THE UN-MAKING

UK, 2021, 84', R | D: Andy Howlett

Angol nyelven angol felirattal | Language: English with English subtitles

Szo Március 4. | Sat 4 March – 16:30, Toldi Nagyterem | Room 1

A Történelem törlés alatt a Birminghami Központi Könyvtár épületéről és a modernizmus haláláról szóló egészestés dokumentumtűszé. Egy olyan korszakban, amikor a neoliberalizmus az uralkodó közgazdasági modell, és mindenki megfeledekezett az elődök modernista eszméiről, a „Paradicsom” egykori ígéreének tanúbizonyóságaként magasodik egy épület Birmingham Paradise Circus nevű városközpontjában. Az önkormányzat szerint visszataszító, az örökségvédelem szerint a háború utáni építészet példás képviselője. John Madin betonkolosszusa és az általa képviselt ideálok megmentéséért folytatott küzdelem története érdekfeszítő mozi. A pszicho-földrajzi detektívtörténetben Andy Howlett archív felvételeket és helyszíni felderítések képeit fűzi egybe, hogy megpróbálja rájönni, hol siklott ki a múlt jövőképe.

Paradise Lost, History in the Unmaking is a feature-length essay film about Birmingham Central Library and the death of Modernism. In a world where neoliberalism has taken over as the dominant economic model, and the people have forgotten the promises of their Modernist forbearers, one building stood as a testament to the promise of Paradise. Decried by the Council as an eyesore but hailed by Historic England as an exemplar of postwar design, the story of John Madin's concrete colossus and the fight to save it is a curious one. In this psychogeographic detective story, Andy Howlett weaves together archive footage with on-the-ground explorations in an attempt to figure out what went wrong with yesterday's future.

Hogyan tegyük láthatóvá és védjük meg a modernista építészeti örökséget?

How to make visible and protect our modernist architectural heritage?



BETONBA ÖNTÖTT ELLENÁLLÁS CONCRETE FORMS OF RESISTANCE

UK, 2019, 27', R | D: Nick Jordan

Több nyelven, angol felirattal | Language: Various with English subtitles
Szo Március 4. | Sat 4 March – 16:30, Toldi Nagyterem | Room 1

A Libanonban készült dokumentumfilm témája Tripoli elhagyott nemzetközi vásárvárosa, melyet Oscar Niemeyer modernista építész tervezett a 60-as évek közepén. A nemzetközi pavilonokat, előadótermeket, múzeumokat, gondozott parkot és lakásokat is magában foglaló komplexumot a nagyközönségnek szánták; gazdasági és kulturális közösségi helyszínnek épült azzal a küldetéssel, hogy kimozdítsa Bejrútot közép-ponti szerepéből, és lehetőséget adjon a különböző felekezeti csoportok közeledésére. Végül sosem adták át, a vásárterület több évig stratégiai bázisként szolgált az országot megszálló szír hadsereg számára az 1975-ben kitört polgárháború során. Az utóbbi években újjátették fel vendégházát, amelyben helyi asztalosok és bútorművesek számára alakítottak ki műhelyterületet.

Filed in Lebanon, Concrete Forms of Resistance is a documentary centred upon the abandoned 'Permanent International Fair' in Tripoli, designed by the Modernist architect Oscar Niemeyer in the mid-1960s. Encompassing international pavilions, theatres, museums, a landscaped park and social housing, the vast exhibition complex was to be a public realm, civic space for economic and cultural exchange, decentralising power from Beirut and healing sectarian divisions. Never completed or operational, the Fair's iconic buildings were used by militia forces at the outbreak of Lebanon's civil war in 1975, and served as a strategic base for many years for the occupying Syrian army. More recently, the abandoned guesthouse building of the Fair has been restored to provide a workshop facility for carpenters and furniture makers of the city.

Hogyan adjunk újra értelmet a használaton kívüli örökségi épületeinknek?

How to give back the sense to our unused heritage buildings?

PROGRAM PROGRAMME

CSÜTÖRTÖK | THURSDAY

- 20:00
A világ legjobb helye |
Best in the World
56'
- 20:30
A világ legjobb helye |
Best in the World
56'
- 21:30
Fogadás + Buli:
Gergő Pápai – The Belt (live act)

PÉNTEK | FRIDAY

- 18:30
Sodrás + A Duna szeme |
Drift + Eyes of the Danube
59' + beszélgetés
- 19:00
Egy másik város |
An Other City
58' + beszélgetés
- 20:45
Addisz Abeba – Kína új virága
+ Főváros |
Addis Ababa – Chinese New Flower
+ Capital
102'
- 21:00
Jane polgár – Csata a városért |
Citizen Jane – Battle for the City
92'

Nagyterem | Room 1

Kisterem | Room 2

BUDAPEST150 BUDAPEST150 BUDAPEST150 BUDAPEST150

SZOMBAT I SATURDAY

16:30

Betonba öntött ellenállás
+ Történelem törlés alatt |
Concrete Forms of Resistance
+ Paradise Lost – History in the
Unmaking
111'

18:30

Gondolatszerelvények |
Trains of Thoughts
86' + beszélgetés

18:45

A Pruiitt-Igoe mítosz |
The Pruiitt-Igoe Myth
83' + beszélgetés

21:00

Budapest Rövidék I. |
Budapest Shorts I.
92' + beszélgetés

21:15

Így tüntette el Gent az
autókat a városból
+ A nagy bicikli-autó meccs |
The Innovative Way Ghent
Removed Cars From The City
+ Bikes vs Cars
99'

VASÁRNAP I SUNDAY

16:45

Élet-építőkészlet |
Life, Assembled
69' + beszélgetés

18:45

Jó élet |
Good Life
72' + beszélgetés

19:00

Kiszorítva |
Push
92'

21:00

Budapest Rövidék II. |
Budapest Shorts II.
52'

BUDAPEST150 BUDAPEST150 BUDAPEST150 BUDAPEST150



A PRUITT-IGOE MÍTOSZ THE PRUITT-IGOE MYTH

US, 2011, 83', R | D: Chad Freidrichs

Angol nyelven, magyar felirattal | Language: English with Hungarian subtitles

Szo Március 4. | Sat 4 March – 18:45, Toldi Nagyterem | Room 1

Lerombolását követően a St. Louisban, Missouri államban található Pruitt-Igoe lakótelep hamarosan a modernista építészet kudarcának szimbólumává vált. Ez azonban egy átlátszó leegyszerűsítés. A Pruitt-Igoe mítosz, ha nem is oldja fel, inkább komplikálja a lakásépítészeti program körüli narratívákat. A film történeti középpontjában az 1950-es, 1960-as évekbeli állami városfejlesztési program súlyos következményeinek elemzése áll, amely a szuburbanizáció folyamatához és az amerikai városok kiürüléséhez vezetett.

The status of the Pruitt-Igoe housing estate in St Louis, Missouri, as a symbol of everything wrong with modernist building practices, graduated very quickly from analysis to aphorism. As a fable, it's a transparent oversimplification. Enter The Pruitt-Igoe Myth, if not to rehabilitate, at least to complicate the narratives that surround the housing project. At the film's historical centre is an analysis of the massive impact of the national urban renewal program of the 1950s and 1960s, which prompted the process of mass suburbanization and emptied American cities of their residents, businesses, and industries.

Beszélgetés a film kapcsán a budapesti szociális lakáshelyzetről.

Discussion on the social housing situation in Budapest in connection with the film.

Hogyan adhatjuk vissza a szociális bérlakások méltóságát, és hogyan tudjuk újra megbecsülni a lakótelepeket?

How can we give back the dignity of social housing and learn to appreciate public housing estates again?



A NAGY BIKIKLI-AUTÓ MECCS BIKES VS CARS

SE, 2015, 88', R | D: Fredrik Gertten

Több nyelven, angol felirattal | Language: Various with English subtitles

Szo Március 4. | Sat 4 March – 21:15, Toldi Nagyterem | Room 1

A nagy bicikli-autó meccs azt a globális válságot ábrázolja, amelyről mindannyian pontosan tudjuk, hogy ideje beszélünk róla: az éghajlatváltozásról, a Föld erőforrásairól, a városi életteret elfoglaló autókról. Az egyre nagyobb méreteket öltő, piszkos és zajos közlekedési káoszról. A bicikli jó eszköze lehetne a változásnak, de az autózáson nagyot kaszáló érdekcsoportok minden évben milliárdokat költenek reklámra és lobbira, hogy fenntartsák a bizniszt. A film szereplői aktivisták és gondolkodók, akik élhetőbb városokért harcolnak, és akiket a halálos balesetek növekvő száma sem térít el a biciklizéstől.

A vetítést a Svéd Nagykövetség támogatja.

The screening is supported by the Embassy of Sweden.

Bikes vs Cars depicts a global crisis that we all know deep down we need to talk about: climate, the Earth's resources, cities where the entire surface is consumed by cars. An ever-growing, dirty, noisy traffic chaos. Bikes are great tools for change, but the powerful interests that gain from the private car invest billions each year on lobbying and advertising to protect their business. In the film we meet activists and thinkers fighting for better cities who refuse to stop riding despite the increasing number of people killed in traffic.



ÍGY TÜNTETTE EL GENT AZ AUTÓKAT A VÁROSBÓL THE INNOVATIVE WAY GHENT REMOVED CARS FROM THE CITY

US, 2020, 11', R | D: Clarence Eckerson
Angol nyelven | Language: English
Szo Március 4. | Sat 4 March – 21:15, Toldi Nagyterem | Room 1

A belga Gent 2017 áprilisában új városi közlekedési szabályozást léptetett életbe, amely alapjaiban változtatta meg a helyiek közlekedési szokásait, váratlan átnyergeléseket inspirálva. A rendelkezés kevesebb autóhasználatra és több biciklizésre, vagy a közösségi közlekedés gyakoribb használatára ösztönöz. Nagy változást értek el a taktikai urbanizmus eszközeivel is, például beton terelők vagy növényládák kihelyezésével, némelyiket térfényelő kamerákkal megerősítve, vagy az átjárók biztonságosabbá tételével a biciklisek és gyalogosok számára. Az eredmény: 40%-kal kevesebb autó az elsődlegesen biciklizésre kijelölt útvonalakon!

Witness the transformation of Ghent, Belgium, that instituted the Traffic Circulation Plan in April 2017, which completely changed the way nearly every resident gets around the city and has inspired unheard modal shifts. It encourages less car use, more bicycling and more transit use. The metamorphosis was achieved through a sort of tactical urbanism approach by throwing concrete barriers and planters here and there (some backed by enforcement cameras) and altering the gateways into public spaces and safer places to walk and bike. The result: there are now 40% fewer cars on bicycle-priority streets than before the plan!

Hogyan csökkentjük az autós forgalmat és buzdítsunk környezetkímélőbb közlekedési módokra?

How to reduce car traffic and encourage more environmentally friendly means of transportation?



GONDOLATSZERELVÉNYEK TRAINS OF THOUGHTS

AT, 2012, 86', R | D: Timo Novotny

Több nyelven, angol felirattal | Language: Various with English subtitles

Szo Március 4. | Sat 4 March – 18:30, Toldi Kisterem | Room 2

Audiovizuális esszé, amely a világ metróhálózatait vizsgálja és hasonlítja össze New York, Los Angeles, Moszkva, Bécs, Tokió és Hongkong rendszerein keresztül. Egy világon belüli világ felfedezése, az elragadtatásé, a megszállottságé, a félelemé, de a túlélés, az ellenőrzés és a csend témáé is. A metróhálózatok képesek megmutatni, hogy egy nagyvárosnak nem pusztán a népsűrűsége nagy, de kultúrák koncentrálódnak benne. Rendkívül érzékeny rendszerek, amelyek a gyökérhálózatszerűen kiterjedt városok működését segítik. Hálózataik idegpályákként is felfoghatók, amelyeket elvágva egész régiók bénulhatnak meg.

An audio-visual essay which reflects upon and compares metro systems around the world through New York, Los Angeles, Moscow, Vienna, Tokyo and Hong Kong. An exploration of a world inside a world, as well as feelings, fascination, obsession, fear and themes – of survival, control & silence. Subway systems indicate that a city not only has a high population density but a heap of cultures. It is a highly vulnerable system that supports an expansive, rhizomatic city. One could imagine this system as a network of nerves that, when severed, could paralyse the workflow of an entire region.

Beszélgetés a film kapcsán a budapesti metróhálózatról és metrófelújításokról.

Discussion on the subway system of Budapest and its reconstruction in connection with the film.

A vetítést az Osztrák Kulturális Fórum támogatja.

The screening is supported by the Austrian Cultural Forum.

Hogyan formálta a várost a budapesti metróhálózat fejlesztése?

How has the evolution of the Budapest metro system transformed the city?



PILLANATNYI 8 TEMPORARY 8TH

IT, 2012, 53', R | D: ZimmerFrei

Magyar és angol nyelven, magyar és angol felirattal

Language: Hungarian and English with Hungarian and English subtitles

Szo Március 4. | Sat 4 March – 21:00, Toldi Kisterem | Room 2

A film a „Városportré / Ideiglenes városok” című dokumentumfilm-sorozat része, melyet a ZimmerFrei kollektíva készített nagyvárosok olyan körülhatárolt helyszínein, melyek épp valamilyen változáson, átalakuláson mennek keresztül. Budapest 8. kerületének címezve, a film egy népszerű környékről szól, ahol a legjelentősebb átalakítások 2006-ban kezdődtek meg a lakók kiköltöztetésével és az épületek romba döntésével, ennek azonban a világgazdasági válság 2008-ban hirtelen megálljt parancsoit. A film készítősek a megsemmisített épületek helyén üresség tátong, a széteső városzövet elszórt mozaikdarabkáiként, bármiféle rendeltetés vagy meghatározott funkció nélkül. Milyen sorsot kéne szánni ezeknek a privát vagy közterületeknek, melyeket jelenleg senki sem használ? A film bemerészkedik az elhagyott telkek, udvarok és lakások közé, hogy feltárja, miként alakítják a lakók saját környezetüket, és ezzel együtt a városképet.

The film is part of a series of documentaries called “City Portrait / Temporary Cities”, filmed by ZimmerFrei in very limited areas or single spots within large cities that are in the course of a changing process. The film is dedicated to the District 8 of Budapest, a popular neighbourhood where a major restructuring started in 2006 with displacements of inhabitants, demolitions and constructions but suddenly stopped in 2008 with the global economic crisis. The film depicts empty spaces with no defined destination, a mosaic of fractures in the urban fabric. What to do with these public and private spaces of non-use? The film ventures into the desert lots, yards and homes to find out how the inhabitants transform the common areas and the face of their own city.

A vetítést az Olasz Kulturális Intézet támogatja.

The screening is supported by the Italian Institute of Culture.

Hogyan változtak meg egyes városrészek az elmúlt évtizedekben?

How have our neighbourhoods changed in the past decades?



CORVIN VARIÁCIÓK CORVIN VARIATIONS

HU, 2011, 39', R | D: Klára Trencsényi

Magyar nyelven, angol felirattal | Language: Hungarian film with English subtitles
Szo Március 4. | Sat 4 March – 21:00, Toldi Kisterem | Room 2

A 2003-ban indult Corvin-Szigony Projekt Közép-Európa egyik legnagyobb és legtöbbet díjazott városfejlesztési projektje volt. Egy 22 hektár alapterületű városrész teljes átalakulását tervezték Budapest 8. kerületében, ami a terület összes épületének lebontását tette szükségessé. Az önkormányzat és a befektetők egyaránt szerették volna felszámolni a nyomornegyedet, így több mint ezer, főleg roma családnak kellett elköltöznie, mert a megújuló területen nem engedhették volna meg, hogy lakást vegyenek vagy béreljenek. A film főszereplői azok a lakók, akiknek el kellett hagyni addigi otthonukat a fejlesztés miatt, és akik némi nosztalgiával vegyes kritikuss hangvétellel idézik fel azt az életet, ami az egykori környék közösségeinek mindennapjait jellemezte. Ezek az emberek többé nem találkoznak egymással, csak a filmkészítő által létrehozott, rekonstruált közegben.

Vetítés és beszélgetés Trencsényi Klára rendezővel.
Screening and Q&A with director Klára Trencsényi.

The Corvin Project initiated in 2003 was the largest and most awarded Central European city development project. It envisioned the complete transformation of cca. 22 acres territory in the District 8 of Budapest, which implied the demolition of all buildings in the given area. Both the local government and the investor wanted to get rid of the 'slums' by relocating more than one thousand families, mostly Roma, who could not afford buying property in the old-new area. The protagonists of the film are local residents who have been relocated in the course of the project – and who recall with certain nostalgia and criticism the life in the old neighbourhood and community. They no longer see each other – only in the reconstructed space created by the filmmaker.



ÉLET-ÉPÍTŐKÉSZLET LIFE, ASSEMBLED

BE 2022, 69', R | D: Élodie Degavre

Francia nyelven, angol felirattal | Language: French with English subtitles

Vas Március 5. | Sun 5 March – 16:45, Toldi Nagyterem | Room 1

Acélszerkezetes telep, aminek a híre nagy port ver fel a környéken. Japán házak a leendő tulajdonosok tervei szerint. Diákokra bízott kialakítás, akik mintha csak egy építőkészletből dolgoznának. Három építész maroknyi utópista lakóval összefogva a gyakorlatban valósítja meg a lakóhelyről alkotott ideálképét Charleroi, Liège és Brüsszel területén. Éppen '68 után vagyunk, amikor mindannyian meg akarják mutatni az előre gyártott építészet forradalmi lehetőségeit. Merész emberi és építészeti vállalások ezek, amelyek több mint 40 éven át tartották lábban őket. Mi áll ma a jövő egykori házaiból?

Vetítés és beszélgetés Élodie Degavre rendezővel.
Screening and Q&A with director Élodie Degavre.

Mi maradt a késő modernitás közösségeiből, részvételi törekvéseiből és építészeti utópiáiból?

A city of steel that's causing a lot of talk in the neighbourhood. Japanese houses designed by their future buyers. A building site in kit form entrusted to students. In Charleroi, Liège and Brussels, three architects and a handful of utopist inhabitants will put their housing ideals into practice. Just out of May '68, they want to demonstrate the revolutionary potential of industrialised architecture. A human and architectural adventure that has been driving them for more than 40 years... What remains today of their houses of tomorrow?

What remains of communities, participation and the architectural utopias of late modernism?



KISZORÍTVA PUSH

SE, 2019, 92', R | D: Fredrik Gertten

Több nyelven, angol felirattal | Language: Various with English subtitles

Vas Március 5. | Sun 5 March – 19:00, Toldi Nagyterem | Room 1

A világ minden táján egyre égetőbb a lakhatás kérdése. A dokumentumfilm a főszereplő, Leilani Farha útján mutatja be azt a radikális változást, amellyel a városok napjainkban szembesülnek, miközben azt vizsgálja, miért nem engedhetjük meg magunknak, hogy saját városainkban éljünk. Farha évek óta az ENSZ lakhatásügyi különmegbízottjaként azzal a céllal és jogkörrel dolgozik, hogy a világ kormányait elszámoltathatóvá tegye, amennyiben nem teljesítik az ENSZ Alapokmányában lefektetett kötelezettségeket. Milyen kulcsfigurák és tényezők teszik a lakhatást korunk egyik legsürgetőbb megoldandó feladatává?

A vetítést a Svéd Nagykövetség támogatja.

The screening is supported by the Embassy of Sweden.

In cities all around the world, having a place to live is becoming more and more difficult. The documentary follows Leilani Farha to understand the radical change that cities are now being confronted with and investigates why we can't afford to live in our own cities anymore. Farha has for the past years been the UN Special Rapporteur on Adequate Housing, with the right to hold governments accountable if they don't meet the human rights obligations in the UN Human Rights Charter. Who are the players and what are the factors that make housing one of today's most pressing world issues?

Hogyan lesz a lakhatás alapjog,
nem pedig áru?

How to make housing a right and
not a commodity?

BUDAPEST RÖVIDEK II. | BUDAPEST SHORTS II.

Magyar nyelven, angol felirattal
Language: Hungarian with English subtitles
Vas Március 5. | Sun 5 March – 21:00,
Toldi Nagyterem | Room 1

A Lánchidat tényleg betolják az Alagútba, ha esik? Fiatal férfiak valóban a Gerbeaud Cukrászda idős hölgyvendégeinek társaságát keresik titkos jelek segítségével? Városi legendák, szürreális tömbházpanorámák, egy életre kelő plakátfigura, amely szembeszáll az őt és a várost fenyegető gigantikus szörny-nyel. Közösségi finanszírozás embereknek, akik kimaradtak a globalizáció áldásaiból, és kint maradtak a külvárosban. Hangulatok és ellesett pillanatok Budapesten.

Is Chain Bridge pushed into the Buda Tunnel when it rains? Do young men seek the company of elderly ladies using secret signals in the Gerbeaud Café? Urban legends, surreal panoramic views of housing blocks, a poster character coming to life to encounter the gigantic beast threatening them and the city. Crowdfunding for people who missed out on the blessings of globalisation and stayed out on the outskirts. Scenes and caught moments in Budapest.



**A KÖZÖSSÉG EREJÉVEL SZÉPÜL
A SONNENBERG-HÁZ
SONNENBERG HOUSE BEAUTIFIED
BY THE STRENGTH OF COMMUNITY**

HU, 2022, 7', R | D: Terézváros / Podlussány Máté

**MIÉRT VANNAK OLYAN MESSZE A
SZÉKEK A HÉV-MEGÁLLÓBAN?
WHY ARE ALL THE SEATS SO FAR
APART IN THIS LIGHT-RAIL STATION?**

HU, 2013, 10', R | D: Ferenczik Áron

**PÁ KIS PANELOM
BYE LITTLE BLOCK**

HU, 2020, 9', R | D: Darabos Éva

**MONSTER CATCH
MONSTER CATCH**

HU, 2012, 6', R | D: Végső Ágota

**A HÍDMESTER
BRIDGEMASTER**

HU, 2018, 2', R | D: Halasi Bálint

**MADÁM ZSERBÓ
MADAME GERBEAUD**

HU, 2018, 3', R | D: Váradi Szilveszter

**PROMENÁD
PROMENADE**

HU, 2021, 15', R | D: Boross Martin



JÓ ÉLET GOOD LIFE

SE, LT, FI 2022, 72', R | D: Marta Dauliūtė, Viktorija Šiaulytė
Több nyelven, angol felirattal | Language: Various with English subtitles
Vas Március 5. | Sun 5 March – 18:45, Toldi Kisterem | Room 2

Bepillantást nyerünk egy co-living (=közösségi lakhatás) startup működésébe, amely a lakók egész életének üzleti tevékenységként való értelmezését szorgalmazza. Mi történik, ha a céges storytelling a legbelső személyes identitás része lesz, a közösség pedig árucikké válik? A film a technológiai innováció narratíváját, társadalmi és politikai vonatkozásait tárja fel, 30-as éveikben járó start-up-vállalkozók egy csoportjának mindennapjain keresztül. Cégeik a vállalkozói életformát napjaink és a jövő társadalmának fő üzleti modelljeként próbálják megszilárdítani. A film a vállalkozói élnépszerűsítésével, a látszólag összeegyeztethetetlen politikai álláspontok mellett közös tudástermeléssel, és a merőben eltérő világnézetű emberek kritikai elemzésének lehetőségeivel kapcsolatos kérdéseket jár körbe.

Szakmai beszélgetés a filmhez kapcsolódóan a vetítés után.
Professional discussion after the screening.

A vetítést a Svéd Nagykövetség támogatja.
The screening is supported by the Embassy of Sweden.

Good Life lets you in behind the curtain of a co-living start-up that inspires its tenants to run their entire life as a business operation. What happens when corporate storytelling becomes part of one's innermost self and community becomes a commodity? The film explores the narrative of technological innovation, its social and political implications by documenting a selection of entrepreneurs in their 30s of a tech start-up scene. Their companies try to reinforce entrepreneurship itself as a main mode of operation in contemporary and future society. Good Life explores questions about entrepreneurial visions of the self, the production of knowledge together across seemingly irreconcilable political positions and the possibility of a critical analysis of people whose worldview is radically different.

Hogyan kerülhető el a közösségek és szociális kapcsolatok áruba bocsátása?

How to avoid the commodification of communities and social relationships?

IMPRESSZUM COLOPHON

Szervezés | Organisation

Köves Bálint, Polyák Levente, Puskás Levente, Soltész Noémi, Sütöri Laura, Szin Karolina

Grafika | Graphic design

Szin Karolina

Kommunikáció | Communication:

Sütöri Laura / Balka

Katalógus lektorálás, fordítás | Catalogue proofreading, translations

Kovács Réka

KAPCSOLAT CONTACT

Web: filmnapok.kek.org.hu

Email: filmnapok@kek.org.hu

Facebook: facebook.com/BudapestArchitectureFilmFestival

KÉK – KORTÁRS ÉPÍTÉSZETI KÖZPONT

HUNGARIAN CONTEMPORARY ARCHITECTURE CENTRE

M: +36 30 522 5994

W: kek.org.hu

FESZTIVÁL INFO FESTIVAL INFO

HELYSZÍNEK | VENUES

Toldi Mozi | Toldi Cinema

1054 Budapest, Bajcsy-Zsilinszky út 36-38.

T: +36 1 224 5650

W: toldimozi.hu

JEGYÁRAK | TICKETS

Normál jegyár | Full price: 2100 HUF

Diák jegyár | Student discount: 1700 HUF

Fesztiválbérlet (6 különböző filmre, egyidejű jegyvásárlás esetén)

Festival pass (for 6 different films, in case of simultaneous ticket purchase): 10500 HUF

ELŐZETES JEGYVÁLTÁS | BUY TICKETS IN ADVANCE

A filmekre előzetes jegyváltás február 23-tól a Toldi Mozi honlapján lehetséges,

valamint minden nap a Toldi Moziban (pénztárnyitás: az első előadás előtt fél órával). |

Tickets are available in advance from the 23rd of February: online on Toldi Cinema's website (in Hungarian) and offline in the cinema (the cashier opens half an hour before the first screening every day).

BUDAPEST150 BUDAPEST150 BUDAPEST150 BUD

BUDAPEST150 BUDAPEST150 BUDAPEST150



Nemzeti
Kulturális
Alap



GRAPHISOFT
A HUNGAROCHEM COMPANY



D V M group



Embassy of Sweden



osztrák kulturális fórum



EMBASSY OF DENMARK

epiteszforum

OCTOGON

Hype&typer

WE LOVE BUDAPEST

filmhu

énbudapestem

KEK

filmnapok.kek.org.hu